



電力公司 An NRG Company

提供商業，住家通電，智能家居，防盜系統等服務
老牌字號，服務佳、名列最高評分之一

精通國語、粵語、英文，在Reliant全職超過7年
為商業及住家提供搬家通電、轉換電力公司、續約電力等服務
信譽優良，直線快速，可憑外國護照通電

Yuyi Lin 林玉儀

Wechat ID: **yuyilin2005**

Email: Yuyi.Lin@nrg.com Cell: 713-898-8043

E02-Reliant 電力公司C6 8

助您成就IT职场高级白领

零基础？没问题！

全球最低价！

多样课程选择

年薪6到12萬 起

百万物理设备，实践理论双结合，让就业不再是梦想！

欢迎致电: 832-938-8888

地址: 6100 Corporate Dr. Suite 178, Houston TX 77036

PRSR STD US POSTAGE PAID ALIVE, TX PERMIT #16

美国政府指定刊登法律性质广告有効刊物

美南新闻日报(总社)·华府新闻日报·达拉斯日报

E-Newspaper: www.today-america.com Wechat : AD7133021553

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com 11月2日 星期六



分類廣告

D1

全美國最大華裔獨立多媒體集團 · 報業 · 電視 · 黃頁 · 移動傳媒

The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper - Television-Yellowpages-Design



*中餐館誠聘
Cashier, 企檯
及送外賣
有意者請電:Tina
832-792-7857

*中餐館誠請
半職服務員加收銀,
(不用接電話)。
餐館位於6號北,
靠近290.要求英文
流利。詳情請電:
713-885-7779

*點菜中餐館
I-45號南
誠徵有經驗企檯
有意者請電:
832-643-8183

*餐館誠請
•有經驗企枱
•外送員
•半工經理
需有工卡. 請電:
832-466-3511

*中餐館請人
離中國城15分鐘
誠 請
•熟手外送員
有意者請電:
713-826-2265

*餐館請人
位8號/Westheimer
距中國城10分鐘
誠請企檯及外送員
有意者請電:
713-269-3936

*餐館誠請
Driver 外送員
意者請電或親臨:
713-856-7272
6340 N. Eldridge Pkwy
Houston, TX 77041

餐館招人
位 Corpus Christi
要去有身份,可以報稅
誠招幫炒:肯吃苦
做事認真不拖拉.
有意者請電:
626-283-9496

餐館請人
10號@610 宜家家居
附近 堂吃外賣中餐館
請熟手幫炒,請英文流利
男前台兼職送餐,
需要報稅,不包住,
不接送. 電話:
832-231-1319

中餐館,薪優
百利中國城
粵菜餐館,薪優
誠請 全工/半工
熟手點餐企檯,
有意者請電:
713-981-8803

餐館請人
誠請 炒鍋、幫廚
企檯: 懂英文
Busboy, Busgirl
~以上包住~
有意者請電:
626-820-2175

餐館誠聘
●打雜 ●幫工
有經驗者,薪優.
中國城可接送.
有意者請電:
832-315-0741

*餐館誠請
川菜炒鍋或者抓碼,
店裡工作氛圍融洽,
要求踏實肯干.
工資面議.
有意者請致電聯系
281-782-6516
如無人接聽請發短信

*餐館誠聘企檯
需有經驗,懂英文,
餐廳位於市區,
生意好,小費高,
周五,周末小費
不少於**\$200**以上。
有意者請聯系:
832-757-0035



*西北餐館請人
接電話員、企台、
和外送員.
全工/半工都可.
意者請電:
713-302-0321

*川菜館請人
位 Galleria 區,誠請
全工半工企檯數名
需報稅,說簡單英文
請電或親臨:
832-877-5079
5000 Westheimer#624

*網紅點心餐館
高薪誠聘餐廳經理,
需有經驗,懂英文,
可以全工或半工,
需報稅.
另外,優薪聘請帶位.
832-757-0035

*金冠酒家誠請
●點心師傅
●點心幫工
以上有身份
10796 C Bellaire
Houston, TX 77072
有意者請電:
832-566-0230

*中國城中餐館
『**高薪**』誠聘
北方菜師傅,
有燒烤店經驗者優先
會涼拌菜,
鹵菜各種辣炒海鮮
聯系電話:
832-929-9863

*美式中餐館
Downtown
美式中餐館誠招
廚師(二廚),薪優。
有意請短信:
361-960-8256
並請附上個人情況

*黃金水餃請人
中國城黃金廣場內
薪優誠請廚房員工
全工/半工.需有身份
請 11am-9pm 來電:
713-270-9996
713-501-0368

*中國城中餐館
誠 請
油爐, 雜工
~薪高糧準~
有意者請電:
713-981-9888

*高薪聘請
●經驗炒鍋數名.
●經驗企枱:需流利英
語,越南語優先.
全職或兼職各數名.
位中國城/糖城交界.
有意者請電:
281-743-8013

***SINH SINH**
中國餐廳,誠請
●廚房幫工
●炒鍋●煮粉麵
●斬燒臘
意者請下午3點後電:
713-541-2888

珍寶海鮮城
誠請點心幫工
全工/半工均可
意者請親臨或電:
11215 Bellaire Blvd
Houston, TX 77072
281-988-8898

路州貝城快餐店
打雜(月薪\$2600)
包外賣(\$2600)包吃包住
離休士頓4個小時車程,
灭狗巴士從終點站到貝
城終點站,試工包車票.
225-772-8584
225-202-1157

*中國城中餐廳
誠請企台,服務員,
廚房打雜.
新手可培訓.
半工/全工 5天均可
有意者請電:
713-482-9915

二家中越餐館
WoodLands, Katy
誠請 企檯、經理、
炒鍋、幫炒。
會越南話者優先
意者請電:Richard
832-229-6421

NOW HIRING
North China Restaurant
I-10/Energy Corridor
Now is hiring
Waiter/Waitress
Full time or Part time
Must speak English
713-470-8118

新新餐廳誠請
炒鍋,企檯,傳菜
意者請晚上6點後
親臨找: Kevin
6816 Ranchester
Bellaire/Ranchester
(713-771-1268)

*休士頓亞洲餐館請人
West University, Houston Asian Restaurant
Seeking **Cook / Prep Help**.
Must have own transportation,
some experience, must be responsible,
must be able to read and speak some English.
Contact Sammi: **713-664-7303**
誠請廚師/幫廚(扒碼):需自備車,有責任心,
能看英文單及說少許英文.

*休斯頓中國城
誠征●廚房幫廚一名,
●廚房打雜打掃衛生
阿姨一名.
●另誠征辦公室文書
要求認真,負責,有愛
心,通英文.待優.請電:
832-888-8005

黃金廣場奶茶店
誠聘男女員工
略懂英語.
~需有工卡~
312-479-1188

*中國城中餐廳
誠請企台,服務員,
廚房打雜.
新手可培訓.
半工/全工 5天均可
有意者請電:
713-482-9915

Gyu-Kaku
Japanese BBQ

Weekdays Only
BBQ Lunch from \$9.95
Daily Happy Hour
Mon-Thu
10:30AM-6PM
& 9PM-Close
Fri-Sun
10:30AM-6PM

Bring this coupon
Gyu-Kaku Course for 2
20% Off! (\$68 + \$54.40)
Exp. 11.30.2019

*Restrictions
may apply.

糖城餐館
*糖城茶餐廳
招 炒鍋,油鍋,
面點師傅,前台收銀
奶茶妹
請聯系: Josey
281-235-9309

*糖城全新餐館
『薪優』誠聘
Full /Part time
Waiter/Waitress
/Cashier,中英文流利
另請洗碗打雜,幫廚
以上均需可報稅.
832-382-6552

*糖城翠苑請人
傳點心人員
周六周日半天
歡迎學生打工
281-265-8868

*餐館請人
湖南餐廳, 誠請
●熟手炒鍋: 全工或半工均可.
●油鍋.
介於糖城及 Katy 之間
意者請洽: **281-804-9514**

Gyu-Kaku Houston
(713) 750-9520
510 GRAY ST, #A
HOUSTON, TX 77002
Gyu-Kaku Willowbrook
(832) 688-8395
7748 CYPRESS CREEK PKWY
HOUSTON, TX 77070

Gyu-Kaku Memorial
(832) 767-0753
11301 KATY FREEWAY
HOUSTON, TX 77079
Gyu-Kaku Sugar Land
(832) 886-4329
1531 HIGHWAY 6 SOUTH #130
SUGAR LAND, TX 77478

Gyu-Kaku
Sugar Land
(832) 886-4329
1531 HIGHWAY 6 SOUTH #130
SUGAR LAND, TX 77478

f w i @GyuKakuJBBQ
WWW.GYU-KAKU.COM

xfinity

COMCAST

家居 + 商業
HOME BUSINESS

我們為您提供最優質的家居及商業服
務,立即申請及查詢**免費安裝詳情**,

更可享用熱點(Hot Spot)使用權。

網絡 電視 電話 保安

促銷活動

75 Mbps **\$29.99** /mo.
for 12 months

Expires 11/4/19

中文熱線: **832-282-2882**

八達旅遊 CASINO 巴士站 713-777-9988 我們搬新址了

Lauberg
CASINO RESORT
LAKE CHARLES

25 號出口
送\$5 元或\$10 餐券

毎週七天天天開車
9:00AM, 11:00AM,
1:00PM, 4:00PM,
6:30PM, 8:30PM
11:00pm

二家賭場任選,兩小時一班車

COUSHATT
CASINO RESORT

44 號出口

星期一 ~ 星期日
8:30AM, 6:00PM,
8:00PM, 10:30PM
送\$10元或\$12餐券
請注意：
新開 11:00AM 班車

NASKILA GAMING
Laredo Texas

離休斯頓最近的賭場
只需要1小時
每週七天
9:00(直班)
車費\$15 享用\$25

DELTA DOWNS
RACETRACK & CASINO & HOTEL
YONDO, LOUISIANA

4 號出口
送\$5元或\$10餐券

上車地點: Houston Trade Center – 100 Sharpstown Center #108 Houston, TX 77036

INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY

學習英語能够提高你的個人生活和職業
對你的人生產生积极影响

你渴望有一個美好的將來嗎?

- 會說英語的人比不懂英語的人平均收入高出 75%
- 英語是全世界商业应用最廣泛的语言
- 學好英語, 你都能符合资格申请招聘廣告上的工作
- 提升英語能力, 讓你迅速進入四年制大学

你想提高英語溝通能力嗎?

- 英语是全世界商业应用最廣泛的语言
- 你能够跟不同文化背景的人交流, 包括與
孩子的同學, 家長, 和學校老師的溝通
- 學習英語能够提高你的個人生活和職業,
對你的人生產生积极影响

校园总機: 713-771-5336
 中文專线(林先生): 713-344-0843
 2950 S. Gessner, Houston, TX 77063
www.ict.edu/cn/

互動英語學院 歡迎接受 海外留學生

不要錯過任何機會!

現在就联系我們查詢更详细的學習資料

- ICT 是全國認可的學院, 超過 30 年的教學
经验
- ICT 得到美国政府授權頒發国际學生入學
表格 I-20
- 协助合資格人士申請政府助學金
- 靈活的上课時間, 校园位置佳, 教學環竟
宽敞, 高质量师资, 耐心教學
- 另設短期職業训练班或两年制學位課程</li



Buffet Restaurant

China Bear Buffet店, 誠聘
 ●經理
 ●廚房炒鍋
 意者請親臨或電:
 12755 Southwest Fwy
 Stafford, TX 77477
281-240-8383



Restaurant Hiring

*堂吃外賣店
 位 Katy Fry Rd., 誠請
 熟手炒鍋, 油鍋, 打雜,
 需有身份, 薪資面議,
 ●半工熟手外送員,
 周日周—兩天全天,
 需會英文, 會打包.
 請電或短信:
832-618-3370

堂吃外賣中餐館
 位於休斯頓南,
 近 I-45,
 離中國城約 40 分鐘
 請●半工前台收銀
 ●半工送餐. 請電:
323-317-7755

*全半工外送員
 誠徵全工半工外送員
 有經驗, 可報稅. 位
 Westheimer/Dairy Ashford
 意者請電或留言:
832-668-6076

e-paper: www.today-america.com 點“分類廣告”
 ●English Title (1 unit) : 12 letters
 ●English Text (1 unit) : 130 letters
 ●Deadline : Monday~Friday 3:00pm
 Saturday -----Off
 ●Pay in advance
 ●We accept credit cards / check / cash
 ●No refunds if you stop ad.
 ※Not responsible for ad text provided by customer
 ※Legal ads must provide ID & signature
 ※If printing error after placement of ad, you may
 notify us within 3 days to make correction.
 ※Any dispute over ad we reserve the right to stop ad.

中/日餐館請人
Restaurant Hiring

*糖城中日餐
 招聘熟手企台,
 包住宿,
 有意請聯系或短信
713-857-3610
713-876-7368

*中日餐館請人
 位 8 號, 近 290
 誠請熟手炒鍋
 Full time/Part time
 有意者請電:
713-857-3610
713-876-7368

Qin Dynasty
 城中區中日餐館, 誠請
 全工外送員一名。
 熟悉醫療中心, 需懂英語
 態度親切, 小費好,
 需報稅。請親臨或電:
5115 Buffalo
Speedway #900
713-660-8386

中日餐館請人
 位於大學城,
 (空調廚房)
 「新優」誠請
 炒鍋、油鍋
 有意者請電:
979-676-2568

美南新聞電子報

 e-Paper

日本餐館請人
Restaurant Hiring

日本連鎖拉麵店
 位 Corpus Christi
 廚房請人
 有無經驗均可
 包吃包住, 待遇優厚,
 新資電話商議。
 聯繫人: Wong
408-901-9571

*高級日本餐館
 請有經驗全工/半工
 ●壽司師傅或學徒,
 ●企檯及帶位。
 以上需工卡, 有年假,
 意者請親臨或電:
6345 Westheimer
713-781-6300

*高級日餐誠請
 Server, Bartender
 小費好!
 ●另請 Host, 時薪。
 近 Galleria, 全工半工
 皆可。必需英文好。
 有意者請電: David
832-951-3000

Woodland 日餐
 高級日餐, 誠請全工
 ●有日餐經驗的企檯
 2 名, 需懂酒水,
 ●另請助理經理。
 ●另請中餐炒鍋若干
 以上可提供住宿,
 需有車。可報稅。電:
281-919-7295

Japanese Rest
 is hiring **Servers**
 (Waiter/Waitress)
 Please call:
 8236 Kirby Dr. #200
 Houston, TX 77054
832-693-6534

誠招壽司工 **Sushi Helper**
 位於 Katy, 能源走廊, Woodlands,
 Spring, Galleria 多家店
 誠請 **Sushi Helper**
 白天 6:30am~2:30pm (周末節日不上班)
 有經驗者優先, 略英文, 能報稅。請電:
832-275-6268 **847-226-8967**

餐館設備出售
Equipment for sale

*餐廳設備出售
 三明治店結束營業。生財器具出售。
 Freezer, cooler, 制冰機, 刮肉機,
 工作台, 飲料冰箱等。
 意者請電: **832-868-5988**

壽司店出售
100 SUSHI BAR
 Sushi Bar for sale

*超市壽司吧
 位 6200 Hwy 6
 Missour City Kroger
 超市內, 營業額
 2000~3000/周
 出售價為 3 萬 5
 意者請致電:
281-748-1001

壽司店出售
100 SUSHI BAR
 Sushi Bar for sale

*超市內壽司吧
 位 Kroger 超市內
 壽司吧出售
9303 S Texas 6
Houston, TX 77083
 有意者請聯系:
832-672-0365

*堂吃外賣店
 位 North Eldredge Pkwy
 / Tanner, 地點佳, 生意
 穩穩, 適合家庭經營,
 租金+雜費 2500/月
 歡迎看店議價。
 意者請電: Jason
832-573-4862
 ●新優另請炒鍋

*餐館出售
 位於 Katy,
 曰餐及面食餐館,
 生意穩定, 現低價出
 售。有意者請電:
346-319-1072

200 餐館租售
Restaurant for sale

200 餐館租售
Restaurant for sale

200 餐館租售
Restaurant for sale

200 餐館租售
Restaurant for sale

*餐廳出售
 美式中餐堂吃外賣店, 位 Katy Fry Rd.,
 2400 呎, 廚房設備齊全, 客源穩,
 適合家庭經營, 一週開 6 天,
 生意三萬多, 由於個人原因, 欲低價出售,
 意者請電或短信: 非誠勿擾!

832-818-2934

832-618-3370

中餐堂吃外賣店
 轉讓。位 Spring,
 HEB 購物商場內
 約 2000 呎, 地點佳,
 客源穩, 生意好,
 適合家庭經營。
 意者請電:
713-296-0600

日餐, 日快餐出售
 西德州 Lubbock, 25 萬
 人口, 有大型日鐵板店
 和日快餐二個店出售,
 技術教學, 老板直接貸
 款, 是創業的好時機。
 意者請電: 何老闆
806-392-4441

*售 Katy 日餐旺店
 靠近新建 HEB, 餐館具有獨特裝修,
 競爭性產品, 客源穩定。
 因人力原因, 決定忍痛特價出售。
 從事餐館事業者可遇不可求的好商機。
 有誠信者, 見息請電話溝通:
832-818-4058 非誠勿擾

*賺錢餐館自售
 Sushi & Izakaya for sale
 \$750K annual sales. \$200K sales price
 Good location. No broker
 Owner financing. No interest
 Please contact text first **281-925-8486**
 地點佳, 生意好, 年營 750K, 售 200K。
 業主可貸款, 免利息。肩客莫擾。請傳簡訊先

*餐館出售
 美式中餐堂吃外賣店, 位 Katy Fry Rd.,
 2400 呎, 廚房設備齊全, 客源穩,
 適合家庭經營, 一週開 6 天,
 生意三萬多, 由於個人原因, 欲低價出售,
 意者請電或短信: 非誠勿擾!

832-818-2934

832-618-3370

中餐+火鍋店售
 ●位中國城黃金廣場
 約 1000 呎, 設備全,
 可立即營業。
 ●PearLand 中餐館售
 有意者請電:
281-798-0868

*家庭餐館自售
 位 Hwy-6/288
 已經營 8 年, 生意好,
 租金很便宜, 是第一次想購買餐館
 者的最佳機會。
 意者請電:
281-607-6778

*轉讓
 堂吃外賣店, 1800 呎
 位於 Westheimer/
 Kirkwood 附近
 客源多, 生意好,
 一周營業六天
 有意者請電:
281-781-6900

*中餐館急售
 位 59 & 99, TX 77479
 糖城, 距中國城 20 分鐘,
 1600 呎, 好區, 環境佳,
 近醫院, 學校, 生意好,
 設備全, 適合家庭經營
 適合做中餐外賣。
 可培訓教會, 歡迎看店。
713-505-6585

大型日餐鐵板燒
 十年榮譽老店
 固定客源, 堂食外賣,
 生意穩定, 收入可觀,
 臨近各大石油公司,
 位於繁華商業中心。
 東主因退休, 電/短訊:
281-928-6080 阿芳
832-290-3687 Mia

*餐館出售
 位 10 號公路旁,
 生意 2 萬 2, 租金 2100
 一個禮拜關一天,
 適合家庭,
 願低價出售。
 有意者請電:
917-855-3072

中國城中餐館
 東主退休
 出售
 有意者請電:
713-498-9995

*堂吃外賣老店
 堂吃外賣十年老店
 出售
 離中國城 40 分鐘,
 致電或短信:
917-755-3021

*日本餐館轉讓
 位 Katy, 地點非常好
 1300 呎, 價格優,
 新裝修, 客人穩定
 歡迎看店。
 有興趣請聯絡:
832-922-9997

*中餐外賣店售
 1700 尺, 設備齊全,
 房租便宜, 費用低。
 現經營中餐, 老美餐和
 奶茶。位於
 Diary Ashford
 距中國城 3 邊。
 電: **713-291-3970**

*餐館出售
 現出售位於休斯敦
 Midtown 地區的
 堂吃外賣店
 位置好, 房租便宜,
 生意穩定。
 有意者請聯系:
832-757-3856

穩賺中餐館出售
 穩賺又有好口碑的中餐
 館, 位德州南部, 近邊界
 約 4000 呎, 因老闆退休,
 月生意 7 萬以上
 隨時歡迎看店。電: 蘇
956-792-4730
956-778-2176

*快餐店轉讓
 看店出價
832-878-2349

*堂吃外賣店
 生意 7 萬多, 位於
 Humble, 十幾年老店,
 還有發展空間。有意者
 電聊, 非誠勿擾,
281-777-4528

冰淇淋店售
FOR SALE

*甜品店低價售
 豪華大 Mall 內冰激凌
 奶茶甜品店低價轉讓
 生意好成本低, 店主忙
 於其它生意無暇顧及,
 誠意轉讓給其它願意
 經營的朋友。非誠勿擾
281-928-6080 阿芳

周六, 周日
 廣告: 請微信連絡
AD7133021553

日餐面館出售
 位 Katy 10 號公路
 和 99 號交界處
 1800 呎, 低價出售。
 歡迎看店。
 有意者請電:
346-319-1072

美式炸蝦店
 位 Pasadena 區, 因
 店主急需回國現
 出售, 生意穩定,
 有意者請撥打電話
832-289-3112
 非誠勿擾

Cypress 日本店售
 290 & Spring Cypress
 豪華裝修, 超大廚房, 3500 尺,
 有烈酒牌, 極具潛力。
 有意者請電/短信
713-566-1595



200 Home Service 家庭服務

200 Home Service
 家庭服務

*招 聘
 全職保姆一名
 2000 美元一個月
929-253-6198

*高薪聘請褓姆
 家住 I-10 & 610 附近
 嬗 2 小孩放學, 準備小點心
 給他們。能英文溝通,
 教小孩說國語。燒晚飯,
 高薪酬。住宿/通勤均可
 有單獨房間衛浴。
 請英文電或訊息或留言
713-294-0292

*Katy 通勤阿姨
 誠聘 2019 年 12 月、
 2020 年 1 月周一至五的
 通勤阿姨, 一家三口,
 孩子已上學, 每日早中
 晚三頓飯及日常保潔等
 家務, 預計日時間為
 早 7 點至晚 7 點。
281-779-9861

*誠聘保姆, 薪優
 家住醫學中心附近,
 通勤, 會開車, 接小孩
 下學, 做晚飯及清潔。
 有意者請打電話:
713-822-8116
281-691-4897

*糖城招聘保姆
 通勤, 週一至週

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團(總社)
美南日報
透過美南 聯繫世界

SOUTHERN NEWS GROUP

美南
日報今日
美國INTERNATIONAL
TRADE CENTER
Houston Texas

100 餐館服務 Restaurant Hiring	200 家庭服務 Home Service	200 看護服務 Health Care Service	300 公司請人 Company Hiring	400 招生中 Registration	400 駕駛學校 Driving School	500 餐館租售 Restaurant for sale	600 房地產租售 Real Estate	700 修理業務 Remodeling	700 庭園美化 Gardening
700 冷暖電氣 Service	700 水務電器 Plumbing Service	700 屋頂修繕 Roofing	700 製業砍樹服務 Tree Removal	700 地毯清潔 Carpet Cleaning	700 門窗專家 Garage Service	700 篱笆 Fence	700 地板銷售安裝 Flooring Service	700 安全監控系統 Security Notice	700 媒緣一線牽 Personals
800 狗狗寵物美容 Pet Grooming	800 保養修理 Auto Repair	800 殺蟲專家 Pest Control	800 服裝修改 Alterations	800 機場接送 Transportation	800 牙齒保健 Dental Service	800 照像館 Photo Service	800 電腦、手機 Computer/Phone	800 命理手相 Fortune Teller	1000 按摩服務 Massage Service

Company Hiring 公司請人	*休斯頓麥肯店 誠聘男女售貨員 及收銀員 多名。 ~需能報稅~ 有意者請電: 832-858-2687
------------------------	---

休斯頓國際機場免稅店

誠聘以下

中英文全職或者兼職職位
銷售人員、銷售主管
化妝品銷售人員

銷售品牌包含：

Chanel, Dior, Estee Lauder, Clinique, Hennessy,
GODIVA, Johnnie Walker etc.

員工福利包括：

全職員工包含：醫療，401k，帶薪休假。
所有員工：可享受彈性的時間表，帶薪培訓，商品折扣，
員工銷售獎金，員工轉介獎金和個人職業發展機會。

詳情請聯系：

林小姐 (IVY) : **617-459-1239**Email : Imah@ishoppes.com微信帳號: **InternationalShoppes** INTERNATIONAL
SHOPPES

*食品公司誠請	*縫紉工/車工/雜工 & 倉庫	*Sales/Marketing Manager	*汽車零件廠(工作地點在達拉斯)
西南區, 請有經驗 Payable 會計 會中英文和其它雙語者為優先 熟悉電腦操作 意者請 Email 簡歷, 以便安排面試 teresa.tan@sunswholesale.com	●縫紉工/車工： 需有半年以上電(平)車縫紗機經驗, 無需會英文 ●雜工 & 倉庫： 需眼力好, 做事認真高效, 無需會英文. 周一至周五 9-5 聯系: 832-999-4597 安排面試 地址: 4910 Wright Rd. #120, Stafford TX 77477	Houston/Sugarland area Beauty, Spa Supplier Co. Looking for Sales/Marketing Manager. Bilingual in both English/Mandarin. Please sent the resume to : sabinat.huini.us@gmail.com	誠徵模具維修幹部一名: 懂英文, 有車床, 銑床經驗者佳 薪資面議, 公司提供員工醫療保險、 401K 及年終獎金。意者請： Email : jeffc@tygproducts.com or Fax: 972-542-1689 Attn: HR Dept.
*誠聘辦公室文員 Administrative Assistant 中國城附近 A 級高層辦公樓物業管理公司, 招辦公室助理一名, 要求英文流利, 工作認真細心。 請發簡歷到: hrise.houston@gmail.com 聯系電話: 832-247-9846	*新聞媒體招聘 電視制作人員 包括前期制作和後期剪輯, 需具有新聞相關專業學歷和工作經驗, 中英文流利。須有長期工作身份。 有興趣者請發簡歷： wlin2005@gmail.com	保險代理公司 誠徵 全工或半工助理: 有經驗及執照者有 bonus, 沒經驗者可培訓。需中英文流利。 ●另徵 半工會計助理一名。 意者請電郵簡歷及薪資要求及歷史到： Luiinsurance@gmail.com 或短信到 : 832-876-8399	超市內食品展售人員 Part-time Food Demo Staff at Asian supermarket in Houston Area. English speaking is a must. Please call 713-263-1944 or email: infousa@longphung.com 休市亞洲超市, 徵半工食品展售員: 需英文
休斯頓醫務診所, 高薪誠聘 前台業務經理、經理助理 以及 醫務助理 (Medical Assistant) 各一名。 需中英文流利, 為人謙遜誠懇, 做事認真踏實。 無經驗者可提供培訓, 公司提供帶薪年休假期及退休計劃等福利, 期待著你加入我們的團隊。 有意者請電 : 618-789-3150 簡歷郵 : zjin818@gmail.com	*Golden Bank, N.A. Is seeking eligible candidates for Teller/Personal Banker ● Previous banking and job related experience required ● Prefer English/Chinese Speaking & strong computer skills ● High school diploma is required Email: GBNAHR@goldenbank-na.com or Fax: 713-596-6999 EOE	訴訟律師事務所 誠請 Part time 男/女律師助理 需中英文, 會粵語佳 有無經驗均可。 意者請電/Email: 832-632-4639 cyleelaw@gmail.com	
牙科醫療設備公司誠聘 以下職位員工, 需有在美合法工作身份: ● 電器裝配檢測人員: 要求: 男性, 會中英文, 有機電方面特長者、 及在美國公司相關工作經驗者優先。 ● 倉庫管理人員: 要求: 男性, 會中英文, 有在美國公司相關的倉庫管 理, 物流發貨等至少 2 年工作經驗者優先。 ● 工廠包裝員: 要求: 工作耐心細致, 認真負責。 ● 化工實驗室助理: 有在美國公司相關工作經驗者優先。 有意者, 請將簡歷發至: josephine@beyonddent.com	BANKCARD SERVICES 1. 技術人員一名: 需有經驗, 流利中英文, 熟悉電腦操作。 2. 業務代表多名: 保障底薪 + 高獎金 + 高佣金 . 帶薪培訓 Bankcard Services now is hiring Technician . ● Sales Reps : Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus Email : nagib.nehme@ebankcardservice.com Call : 281-797-6228 Fax : 281-531-6670 810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079	*誠聘機器維修工 食品生產工廠, 聘請機械維修工 需有相關機械維修知識 及經驗且略懂英文 公司年假, 醫療保險, 401K 有意者請電 : 832-366-1280 找 Helen	
*Accounts Payables Clerk Union Tech (uniontechmfg.com) is a global, integrated manufacturer of oil tools & valves. We are seeking to fill an Accounts Payables Clerk position in NW Houston. ● Job Description / Responsibilities: Organize and maintain AP records. Match and organize company PO's, invoices, etc. Maintain & execute structured monthly check run. Coordinate basic accounting functions. Calculate and maintain employee timecards. Assist other departments as needed. \$12-\$15 per hour, commensurate with experience. ● Qualifications: 2 years AP/bookkeeping exp. Strong organizational skills. Proficient with Excel; Dynamics AX experience preferred. Fluency in English Email: HR@uniontechmfg.com	*JFE Franchising Inc We are looking for Assistant Regional Manager who can work in Houston, TX !! We are looking for an individual to fill the Assistant Regional Manager role for one of the nation's largest sushi franchise brands based out of Houston, TX. Full Time, Fluency in English Benefit : Health Insurance, Life Insurance, and 401K. www.jfefood.com hr@jfefood.com	LTS - Inside Sales We are actively seeking energetic and well organized individuals to join our Sales Team: ● Prospect clients with sales calls, emails, direct mails, and networking; ● Maintain productive working relationship with customers and across teams; ● Service customers and prospects with company/product information, quotations, sample products and marketing materials Compensation is salary-based, with unlimited commission earning potential, 401K and health insurance, dental insurance Email: Luwinn.Huang@LTSHouston.com Call : 713-587-1815 Add: 8634 West Park Dr., Houston, TX 77063	e-paper: www.today-america.com 點「分類廣告」 美南新聞分類廣告 公告欄 我們的網站點擊率已高達 71,000 以上, 是最受歡迎的 招工/買賣/宣傳 最佳平台 目前也推出網路促銷活動, 只要您已刊登美南新聞分類廣告 即可享有刊登一次『5元』的特價活動 請微信: AD7133021553 或致電: 281-498-4310

店面,辦公室
鋪位,各種生意
出租或出售
Business Opportunity
Business Opportunity



中國城小店面
一樓 600 呎店面出租
有網路,店面或商住
小辦公室,雙室加廚衛,
會客廳,公司招牌,
6468 Corporate 企業路
請電: 林太太
713-385-1188

賺錢旅館出售
●休士頓 1.5 小時,99 房
年營 120 萬,售 \$299 萬
●路州 3.5 小時,100 房,
售 95 萬,頭款 20 萬.
●休士頓 40 分鐘,40 房
年營 75 萬,售 250 萬.
頭款 \$80 萬,請洽: 經紀
832-348-7824

鑽井設備生意
德州鑽井設備公司業務轉讓.
提供 1 年售後技術支持.
附帶 2 台全新 泵機.
可辦 2 家移民.
請聯系: sherrieh03@gmail.com

牙科診所轉讓

Dental Office for Sale

地點在中國城附近(Bellaire Blvd)

有意者請致電話或短訊

Call or Text : 832-758-9589

600
Real Estate
房地產租售

*黃金廣場旺鋪
出租, 2200 呎
可做餐館
有意者請電:
312-479-1188
713-534-3233

*吉屋分租
金城銀行後第一條街
安全, 安靜, 乾淨, 便利
少煮, 上班族, 單身,
快速上網.
\$180, \$250, \$300
電: 832-283-0285

盛世公寓
650 尺面街商/公寓
9219 百利大道
(中國城)
長短期均可
有意者請電:
713-771-1515

漂亮豪宅自售
5000 呎, 7 房 5 廁 3 車庫
漂亮游泳池, 售 31 萬 5
高爾夫球場附近
付款方式可商量.
有意者請電:
972-489-5518
713-828-7778

*房屋出售

糖城社區 Sugar Creek, 背向高爾夫球場,
環境優美, 兩層樓 3100 多呎, 3 房 2.5 浴
新裝修, 業主提供貸款。

有意者請郵件: HSWR79@gmail.com

或洽詢電話: 713-995-5995



精緻好房出售
Richmond TX, Del Webb
2 房 2 衛 2 車庫,
(限 55 歲上) 2015 年建
降價售 \$184,500
步行至湖邊,活動中心
(有提供各項社區活動)
832-287-9107 英
832-746-2360 中

中國城房屋自售
金城銀城後 Roos Rd.
靠近 Gessner, 1795 呎
4 房 2 廳 2 衛, 全新裝修
全地磚. 全新洗衣+烘
乾, 冰箱. 自住投資均宜
價格面議. 意者請電:
713-530-1880

Townhome 出租
Beechnut/Boone
近美南新聞, 乾淨安全
1200 呎, 2 房 2 衛 2
2 車棚位, 有棚涼庭
冰箱, 洗衣, 烘乾, 免水費
全新裝修. 電: 王姐
281-513-8180

糖城好房 (全新裝修) 屋主自售
1791 呎, 地佔 6220 呎, 1985 年建,
一層, 3 房, 2 個半衛浴, 木地板, 磁磚,
內外全新裝修, 從屋頂至泳池, 安全方便,
5 星的優良學區及很多的亞洲商店環繞.
Google搜尋: www.sugarlandforsalebyowner77479.com
議價空間大. 請英文電: 713-694-5300
4614 Sunshine Dr. Sugar Land, TX 77479

中國城聯合賓館
6468 Corporate Dr (企業路)
中國人自建, 自營, 華人經理,
語言方便, 可微信訂房. 白或月租.
1 或 2 臥室 (有廚房, 可炊) 公寓式酒店
水電, 網路, 炊具, 寢具, 安全密碼閉路監控.
電話/微信: 832-488-8399

泳池維護
Swimming Pool Maintenance

活泉泳池維護
1. 免費水質檢測
2. 維護保養
3. 專治綠水池變清
電話: 832-289-8889
聯系人: 劉弟兄

游泳池專業打理
1. 免費諮詢: 提供指導
2. 日常維護包藥品.
3. 綠池變藍.
4. 酸洗泳池. 電話:
832-248-2100
713-306-6398

SECURITY NOTICE
監控 系統
卡拉OK

【視頻監控&KTV 音響燈光&網路】
行業 16 年經驗, 免費上門設計/安裝調試/各種維修
特價
高清視頻監控 \$120 起含上門安裝費)
點歌機 \$399 起, 多款樣式, 多國家歌曲語言
全套 KTV 音響燈光系統 \$1699 起.
可視門鈴&行車錄像儀 \$35 起 (Amazon 同款
所有產品廠家直銷, 正規公司有保修合同
中國城店鋪&試音室, 預約試唱: 832-870-5555

奧巴馬保險
專門代理申請

優信保險
●代理汽車, 房屋, 商業保險. ●專業申請奧巴馬全民健康保險.
7x24 小時專業 ObamaCare 代申請.
簡單, 快捷, 清楚, 專業. 最快 5 分鐘完成申請.
迅速解決您的任何問題.
地址: 6420 Richmond Ave #360, Houston TX 77057
中英文熱線: 713-239-2358 微信號: Welltrustins

SOUTHERN NEWS GROUP
40th ANNIVERSARY
1979-2019
美南新聞
Southern News Group

證照
過戶更名

寵物專賣
Pet for sale

售泰迪貴賓犬
專業貴賓犬繁殖者
(Breeder)
居家精心培育的高品質、多顏色玩具型、茶杯型泰迪貴賓犬
有現貨
832-606-8997 高

寵物專賣
Pet for sale

各種寵物專賣
雞, 鴨, 鹹, 兔, 豬, 貓, 狗.
盆栽荷花, 香椿苗等..
出售. 收購寵物.
持美國執照技師,
為您的寵物美容, 洗澡,
配種, 看病. 電: 李先生
832-969-5083
9968 Bellaire#250 B

床墊專賣
Mattress for sale

床墊世界
腰酸背疼, 輕轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒?
還好有 30 多年老字號的床墊世界, 專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊.
美國生產, 質量最優, 價格最平, 款式最齊, 市內免費送貨.
※另有廠家直銷各式家具及自動清洗抽油煙機.
請電: 713-777-1188
6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近 59, 離中國城 5 分鐘)
www.mattressworldhouston.com

羽毛球專賣
Shuttlecock

羽毛球專賣
高品質羽毛球專賣,
月銷量 4000 打.
北美華人第一品牌.
www.store1688.com
832-743-5988

Inspection
房屋檢驗

*家興房屋檢驗公司
Texas Licensed Professional Inspector
地基*屋頂*結構*水電*空調*家電
德州專業房屋檢驗執照 TREC#23189
電話: 832-380-9292 Charles 梁
Email: Lc.Liang99@gmail.com
Http://Ahoustonhomeinspection.com
專業誠信, 收費合理 Supra Key

保險理財
保險理財

Foundation
專業地基修理

福美地基修理
公司, F&M Foundation
曾榮獲休斯頓
最佳品質信任獎
15 年經驗, 免費估價,
終身保修,
終身轉讓保修權.
832-858-4838

專業砍樹
華人經營, 專業砍樹,
修理樹枝, 挖樹根, 種竹,
栽花, 種樹, 鋪草皮, 修建
帶克, 離笆, 建水泥小路
鋪地磚, 清理水槽, 垃圾袋,
搬家, 排後院積水.
全市最低價 100 元起
832-969-5083 李

700
修理業務
700
Remodeling
修理業務

700
修理業務
700
Remodeling
修理業務

泰安裝修
大理石, 櫥櫃, 地板,
地磚, 內外油漆
房屋改造, 衛生間翻新
18 年經驗.
專業守信, 保證質量
請電: 老王
281-935-4615

金平裝修
專業室內/室外,
地磚, 磁磚, 油漆
磁磚, 大理石面
房屋維修, 高壓清洗地
面
質量保證, 保修二年.
請電: 周先生
281-725-7984

安順裝修
承接室內/室外,
地磚, 瓷磚, 油漆
廚櫃、大理石台面
屋內外清洗....
價格公道, 質量保證,
專業守信. 請電:
832-823-1164

* 房屋修理 *
多年經驗大小活都干
浴室, 廚房, 天花板
漏水, 油漆, 內外牆
後院車庫, 水電清洗
地磚地板, 窗門櫥櫃
~好價格, 好質量~
713-515-7652

富貴裝修
室內外油漆,
廚房, 衛生間裝修
鋪地磚, 地板, 紗窗, 紗門
大理石, 檯面安裝
20 多年專業裝修經驗.
832-992-3598
滕師傅

潮江裝修
廚廁改建, 地板磁磚
內外油漆, 木工水電
廚櫃理石, 檯面安裝
香港師傅, 專業守信
請電: 陳師傅
832-629-2688
誠聘裝修師傅

河北裝修
商業住宅, 內外油漆,
地板地磚, 洗手間,
廚房翻新, 房間改造,
水泥地, 離笆牆, 水電
木翻新等.. 小修小補
保證質量, 價格公道
張 832-846-7828

浙江大余裝修
公司, 住宅, 地板, 地磚,
內外油漆, 廚浴改建,
鋪草皮, 修換圍欄
餐廳翻新, 大小工程,
價格合理, 質量保證.
電話: 余先生
929-392-5818

蘇揚建築裝璜
價格公道, 質量保證
房屋, 廚房, 衛生間裝修
地板, 磁磚, 大理石面
鐵欄杆安裝維修
車庫門, 自動門安裝維修
水電, 空調, 安裝維修
832-607-7861 張
●誠請裝修工人

標準裝修
政府註冊#0802062823
The Home Depot 授權
地板裝修承包商, 服務於
Home Depot 客戶多年,
做工精良, 價格合理.
另外擅長室內外油漆, 離
笆更換及其它房屋修繕
713-858-7638 楊

客通裝修
房屋裝修, 翻新工作:
地磚地板, 內外油漆,
櫃門, 馬桶, 各類設施
維修, 更換等大事小情
品質保障, 價格公道,
為您排憂解難,
請聯系: 楊師傅
832-279-1667

專業住宅裝修
20 多年的裝修經驗
櫥櫃, 檯面, 油漆, 木工
地板, 地磚, 門窗, 圓櫃
水電等...
質量保證, 免費估價
917-214-8738

廣東和記裝修
大小工程, 油漆隔離
泥水木工, 地板門窗,
天面地台, 廚房浴室,
水電修理, 通坑渠.
免費估價, 價廉保質.
832-909-3658 粤
832-909-3686 國

誠實裝修
內外油漆, 屋頂補漏
水電木工, 離笆水槽.
安裝更換熱水爐.
多年經驗, 價格合理,
質量保證. 請電:
832-866-2876

建順裝修
政府註冊, 30 年經驗
房屋整修, 內外油漆
精細木工, 理石櫥櫃
涼棚離笆, 加建改建
防盜門窗, 水電維修
832-715-3879 楊

永發裝修公司
政府註冊, 百萬保險.
20 年經驗, 一條龍服務
承接: 商業/餐館/住宅, 精
通土木, 地板, 水電, 油漆
保修三年, 價格公道,
經驗豐富, 保證質量.
646-713-4928 吳
832-207-2626

最便宜裝璜公司
公司住家 | 內外油漆
房屋翻新 | 修下水道
水電維修 | 更新浴間
地磚理石 | 地毯地板
價錢便宜, 質量保證
281-323-0818 Tony

順發裝修
地板人工 90¢/呎
地磚磁磚, 紗窗紗門,
換熱水爐, 室內外油漆
二樓樓梯圍欄,
精優價廉. 以上工程,
保修 2 年. (訂做按摩床)
281-323-9938 王順

正大經典裝修
20 年建築工程施工裝修經驗, 專業安裝玻璃幕牆.
承接大中小型建築, 裝修工程。
承接各種舊房改造翻新工程。出設計圖紙。
不拘任何風格, 按要求個性化設計。簽法律合同。
按時交工。保修 2-5 年按施工內容決定。
專業安裝維修水電系統。大修大補, 小修小補。
電話: 832-655-3138

*** 萬福 • 裝修公司 ***
政府註冊. 承接各種大小工程,
有多年經驗豐富裝修師傅。
您的房屋改造, 櫥櫃, 門窗, 浴室, 內外油漆, 地板
磁磚, 冷凝氣, 水電維修, 水泥路面, 車庫, 外牆等..
有專業裝修師傅就是您的質量保證。
誠信為本, 價格公道. 免費估價。
電話: 832-380-1166 李師傅

滿意裝修公司
一流木工技術和 20 多年經驗, 政府執照
200 萬保險, 所有工程, 二年的質量保證。
承接: 餐館/商業/住宅 各種工程
質量, 價錢和時間, 讓您滿意。
電話: 713-298-4966

誠信裝修
大理石、櫥櫃、衛生間改建, 磁磚、地板,
內外油漆, 涼棚, 圓欄及屋頂漏雨,
工廠訂做, 塑鋼門窗, 雙層玻璃(特約)
工廠直銷, 防水地板 \$2.99/呎。
專業屋頂, 噴花, 保溫棉, 質量第一, 誠信為本,
土木建築專業, 保修二年. ●請裝修師傅
歡迎來電: 832-630-1850 田師傅

美滿裝修
19 年經驗, 專精商業住宅
理石櫥櫃, 地板, 磁磚, 浴室改建, 內外油漆,
門窗, 水電, 涼棚, 圓欄及屋頂翻新。
誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年
832-419-5588 張 ●另請工人

離笆 Fence
專業離笆圍牆
專業維修, 重建, 新建,
各型離笆, 范土, 圓欄,
圍牆, 價格優惠,
10 年質量保證,
完工後滿意付款,
全市



楊氏地毯清洗
商業、家庭
地毯清洗！
車道、後院清洗
832-518-8892
微信號：
fishguy1978



劉氏園林綠化
種植和修剪花草樹木
前後院積水、挖根、擺設
圍籬、樹木嫁接與移植
造石山、魚池、花架、盆景、
溫室、涼亭、陽台、油漆。
中: **832-670-9559**
英: **713-517-2717**
鼎盛豐小型貨運



Navarro Flooring
地毯 銷售+安裝
特價\$1.25 平呎 & up
免費估價
中: Angela
713-557-6839
英: Raymond
281-685-5440
9206 Ronda Ln. 77074



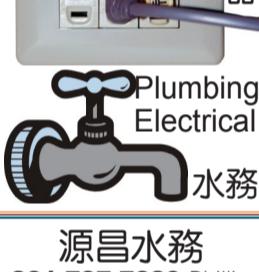
屋頂專家/木工
屋頂隔熱，節省能源
翻新、補漏各種屋頂，疑難雜症。
修理各種水管，內外油漆，
保證質量，免費評估。
832-606-7170 韓



美南日報 全新網站 **www.Today-America.com**
手機：請點左上角“三條橫槓”，
再點擊黃色圖片，最後點選右圖
即可閱覽 7 版分類廣告



專通下水管道
\$60元起,不通不收費
高效強力疏通下水道。
漏堵水堵,洗水盆,浴缸
馬桶,打碎機,下水道
專業更換熱水器
7天24小時。請電：
832-421-6698



明亮電工公司
德州執照,百萬保險,
專業電工工程公司,
承接各種工業、商業、
廠房、學校、酒店、
餐館的電氣工程!
質量最高,保證工期!
832-260-8678
貴先生(中/英)



源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通:下水道,廁所,廚房,
浴缸,洗臉盆,冷氣機
洗衣機的去水道。
修換:水管,水喉,打碎機,
浴缸,熱水爐,
餐館爐頭及油爐。



精藝冷氣水電
冷暖工程,家用電器
廚浴設備,修換水爐
住宅商鋪,節能空調
漏水斷電,急修急通
請電:蕭師傅
832-490-7988



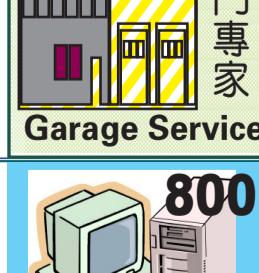
吉順冷暖氣公司
Amana Heating & Air Conditioning
安裝維修保養:各種家庭、商業冷暖氣。
精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路
及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品。
州政府保險及執照, 質量保證,歡迎比較。
832-860-3388 蒲繼忠



精修車庫門
開門電機及傳動,
彈簧更換及線路故障。
整門及部分更換。自動
鐵門維修及故障排除。
20年經驗,最低收費。
電:陸先生
281-827-5309
832-734-6808



車房門專家
商業、住家,鐵門及鐵柵
搖控車門更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價。
通國語英語
20年經驗,7天日夜。
713-598-8118(C)
713-777-7934 (H)



800 電腦 專家
電腦維修, IT 技術支持
辦公室電話/網絡佈線, VoIP 電話服務
商業高清監控安裝維修, 數碼 IP 4 白禹像索起
POS 軟硬件, 保證最優惠價
Express Computer Solutions
Tel: **713-823-6863**
www.expresscs.net



楊氏地盤清洗
商業、家庭
地盤清洗!
車道、後院清洗
832-518-8892
微信號：
fishguy1978

楊氏

地盤清洗
華人主特，楊明採用
大型蒸氣機,洗地盤,
沙發,淹水後清潔。
住家.辦公室.旅館.空房.
空房沒電亦可處理
請電:**713-557-0074**
281-565-4788Minh

劉氏

園林綠化
種植和修剪花草樹木
前後院積水,挖根,擺設
圍籬,樹木嫁接與移植
造石山,魚池,花架,盆景,
溫室,涼亭,陽台,油漆。
中: **832-670-9559**
英: **713-517-2717**
鼎盛豐小型貨運

Navarro

Flooring Service
地毯 銷售+安裝
特價\$1.25 平呎 & up
免費估價
中: Angela
713-557-6839
英: Raymond
281-685-5440
9206 Ronda Ln. 77074

Navarro

Flooring Service
地板 銷售+安裝
地板
地板
Flooring Service

屋頂,外牆

屋頂專家/木工
屋頂隔熱,節省能源
翻新、補漏各種屋頂,疑難雜症。
修理各種水管,內外油漆,
保證質量,免費評估。
832-606-7170 韓

美南

微信公眾號
QR code

電器

電器
Plumbing Electrical
水務

源昌

水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通:下水道,廁所,廚房,
浴缸,洗臉盆,冷氣機
洗衣機的去水道。
修換:水管,水喉,打碎機,
浴缸,熱水爐,
餐館爐頭及油爐。

精藝

冷氣水電
冷暖工程,家用電器
廚浴設備,修換水爐
住宅商鋪,節能空調
漏水斷電,急修急通
請電:蕭師傅
832-490-7988

吉順

冷暖氣公司
Amana Heating & Air Conditioning
安裝維修保養:各種家庭、商業冷暖氣。
精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路
及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品。
州政府保險及執照, 質量保證,歡迎比較。
832-860-3388 蒲繼忠

楊氏

地盤 清潔
商業、家庭
地盤 清洗!
車道、後院 清洗
832-518-8892
微信號：
fishguy1978

楊氏

地盤 清潔
商業、家庭
地盤 清洗!
車道、後院 清洗
832-518-8892
微信號：
fishguy1978

楊氏

地盤 清潔
商業、家庭
地盤 清洗!
車道、後院 清洗
832-518-8892
微信號：
fishguy1978

益明清洗地盤
華人主特，益明採用
大型蒸氣機,洗地盤,
沙發,淹水後清潔。
住家.辦公室.旅館.空房.
空房沒電亦可處理
請電:**713-557-0074**
281-565-4788Minh

益明

清洗地盤
華人主特，益明採用
大型蒸氣機,洗地盤,
沙發,淹水後清潔。
住家.辦公室.旅館.空房.
空房沒電亦可處理
請電:**713-557-0074**
281-565-4788Minh

木水石

全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器,淨水器,籬笆,涼
亭,魚池,地板,磁磚,電
路,水路,招倒垃圾、餘泥
及以上各種維修.國粵
832-818-3185 吳

木水石

全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器,淨水器,籬笆,涼
亭,魚池,地板,磁磚,電
路,水路,招倒垃圾、餘泥
及以上各種維修.國粵
832-818-3185 吳

敦煌

敦煌
地板
地板
Flooring Service

福美地基修理
公司.F&M Foundation
曾榮獲休斯頓
最佳品質信任獎
15年經驗,免費估價,
終身保修,
終身轉讓保修權.
832-858-4838

福美

地基修理
公司.F&M Foundation
曾榮獲休斯頓
最佳品質信任獎
15年經驗,免費估價,
終身保修,
終身轉讓保修權.
832-858-4838

Foundation

專業地基修理
公司.F&M Foundation
曾榮獲休斯頓
最佳品質信任獎
15年經驗,免費估價,
終身保修,
終身轉讓保修權.
832-858-4838

Foundation

專業地基修理
公司.F&M Foundation
曾榮獲休斯頓
最佳品質信任獎
15年經驗,免費估價,
終身保修,
終身轉讓保修權.
832-858-4838

Foundation

專業地基修理
公司.F&M Foundation
曾榮獲休斯頓
最佳品質信任獎
15年經驗,免費估價,
終身保修,
終身轉讓保修權.
832-858-4838

Foundation

專業地基修理
公司.F&M Foundation
曾榮獲休斯頓
最佳品質信任獎
15年經驗,免費估價,
終身保修,
終身轉讓保修權.
832-858-4838

Foundation

專業地基修理
公司.F&M Foundation
曾榮獲休斯頓
最佳品質信任獎
15年經驗,免費估價,
終身保修,
終身轉讓保修權.
832-858-4838

Foundation

專業地基修理
公司.F&M Foundation
曾榮獲休斯頓
最佳品質信任獎
15年經驗,免費估價,
終身保修,
終身轉讓保修權.
832-858-4838

Foundation

專業地基修理
公司.F&M Foundation
曾榮獲休斯頓
最佳品質信任獎
15年經驗,免費估價,
終身保修,
終身轉讓保修權.
832-858-4838

Foundation

專業地基修理
公司.F&M Foundation
曾榮獲休斯頓
最佳品質信任獎
15年經驗,免費估價,
終身保修,
終身轉讓保修權.
832-858-4838

Foundation

專業地基修理
公司.F&M Foundation
曾榮獲休斯頓
最佳品質信任獎
15年經驗,免費估價,
終身保修,
終身轉讓保修權.
832-858-4838

Foundation

專業地基修理
公司.F&M Foundation
曾榮獲休斯頓
最佳品質信任獎
15年經驗,免費估價,
終身保修,
終身轉讓保修權.
832-858-4838

Foundation

專業地基修理
公司.F&M Foundation
曾榮獲休斯頓
最佳品質信任獎
15年經驗,免費估價,
終身保修,
終身轉讓保修權.
832-858-4838

專業油漆
室內外油漆
價錢合理
有意者請電:
713-367-6423

專業油漆

室內外油漆
價錢合理
有意者請電:
713-367-6423

專業油漆

室內外油漆
價錢合理
有意者請電:
713-367-6423

專業油漆

室內外油漆
價錢合理
有意者請電:
713-367-6423

專業油漆

室內外油漆
價錢



佳佳保險 - 中國城辦公室
 老人醫保,處方藥,全民健保,人壽,醫療年金,投資理財,子女教育基金,免稅退休計劃,遺產規劃,住家,商業等多種保險。
 免費諮詢: **713-826-7048**
 陳茜玲 會計師-保險-房地產經紀
 Email: BestIns4U@gmail.com
 微信: **JCLion88** / 10333 Harwin#537,77036



專收購舊車壞車
 舊、壞車
 動或不動
 一律高價收購
 中英粵越。電話:
713-482-9267



車輛買賣
Car for sale

冬季日光節約時間

11/3/2019(星期日)凌晨
2am 請往回調至1am



省電 節能
Energy Company

美日加 Ambit 電力直銷
 德州 - 休士頓/ 糖城/ Katy...地區,
 住宅用電(浮動一年) \$0.0395 /Per kWh
 住宅用電(固定半年) \$0.055 /Per kWh
 (12個月自動付款) 中英文服務,有無信用皆可。
 免費轉電,售後服務好,另有免費用電計劃
 中文/英文電話 : **281-798-0868** 黃大姐
www.superhuangpower.myambit.com



【視頻監控&KTV音響燈光&網路】
 行業16年經驗:免費上門設計/安裝調試/各種維修
 高清視頻監控\$120起(含上門安裝費)
 點歌機\$399起,多款樣式,多國家歌曲語言
 全套KTV音響燈光系統 \$1699起.
 可視門鈴&行車錄像儀\$35起(Amazon同款)
 所有產品廠家直銷,正規公司有保修合同
 中國城店鋪&試音室,預約試唱: **832-870-5555**



優信保險
 ●代理汽車,房屋,商業保險. ●專業申請奧巴馬全民健康保險。
 7x24小時專業 ObamaCare 代申請。
 簡單,快捷,清楚,專業. 最快5分鐘完成申請。
 迅速解決您的任何問題。
 地址: **6420 Richmond Ave #360, Houston TX 77057**
 中英文熱線: **713-239-2358** 微信號: **Welltrustins**



***家興房屋檢驗公司**
 Texas Licensed Professional Inspector
地基*屋頂*結構*水電*空調*家電
 德州專業房屋檢驗執照 TREC#23189
 電話: **832-380-9292** Charles 梁
 Email: Lc.Liang99@gmail.com
[Http://Ahoustonhomeinspection.com](http://Ahoustonhomeinspection.com)
 專業誠信,收費合理 Supra Key



電腦專家
 電腦維修, IT技術支持
 辦公室電話/網絡佈線, VoIP電話服務
 商業高清監控安裝維修, 數碼IP 4百萬像素起
 POS軟硬件, 保證最優惠價
Express Computer Solutions
 Tel: **713-823-6863**
www.expresscs.net



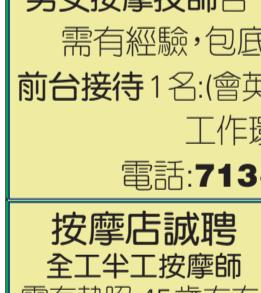
800 風水命理
易龍居風水命理
 測運問事, 趨吉避凶
 命理風水, 開運改運
818-919-3361 易龍



羽毛球專賣
 高品質羽毛球專賣,
 月銷量4000打。
 北美華人第一品牌。
www.store1688.com
832-743-5988



1000 HIRING for Massage
按摩請人



大型洗浴中心

男女按摩技師各15名(有執照者優先)

需有經驗,包底薪,員工待遇優厚

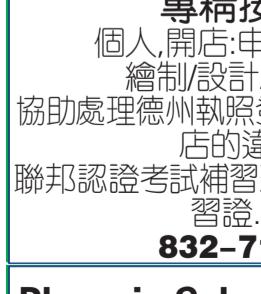
前台接待1名(會英語,會用電腦,聲音甜美)

工作環境優雅。

電話: **713-280-8999**



***美甲店招人**
 誠招 美甲師
 有意者請電:
832-287-4087



專精按摩執照
 個人,開店:申請,補發,更新。
 繪制/設計店面平面圖。
 協助處理德州執照發放局或市政府開給
 店的違規通知。
 聯邦認證考試補習班,執照更新證足療學
 習證。陳老師
832-713-0806



Phoenix School of Massage
 鳳凰按摩學校 (MS0008)
11月17日
 開 Cupping (拔罐班)
 報名請電: **832-892-9618** Demi
 上課地址: **6600 Harwin Dr. Ste#101**
Houston, TX 77036

休士頓上門現金收購買賣二手車
 ●現金收購舊車、碰撞車
 高於 Trade in 20%
 ●另有大量二手車轉讓
 網址: westsidemotors2.com
 請電中文/粵語: **832-774-1423**



800 汽車保養修理
Auto Repair

李氏修車行/汽車買賣
 換機油\$18.99 年檢\$25 "鍍金部"多有折扣
 專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路
 鍍金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務。
Lee Enterprises Complete Auto Repair
 11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 /Kirkwood
 電: **281-575-7221**(中英越) 手機: **832-622-7134**
 6天營業 周一至周六: 9點~6點



報警監控安裝
 Alarm 專業安裝
\$19.95月費
 監控安裝每一路\$75起
 四路特價,工廠直營,
 倉庫在 Harwin, 有
 安裝執照. B09382201
 電: **713-779-8788**



監控系統
卡拉OK



監控系統
卡拉OK



監控系統
卡拉OK



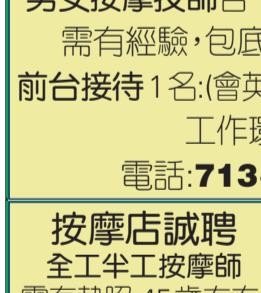
監控系統
卡拉OK



監控系統
卡拉OK



監控系統
卡拉OK



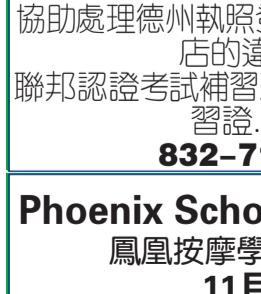
監控系統
卡拉OK



監控系統
卡拉OK



監控系統
卡拉OK



監控系統
卡拉OK



監控系統
卡拉OK

監控系統安裝
 監控系統 4MP 超清
 帶 4x鏡頭,包安裝,
 一套\$700起,無月費
 支持手機監控及回看
 請來電話諮詢:
832-310-7499



床墊專賣
Mattress for sale

床墊世界
 腰酸背疼,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒?
 還好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超
 硬實木板床墊和彈簧床墊。美國生產,質量最優,
 價格最平,款式最齊,市內免費送貨。
 ※另有廠家直銷各式家具及自動清洗抽油烟機,
 請電: **713-777-1188** 近 59,離中國城 5分鐘
 6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081
www.mattressworldhouston.com



泳池維護
Swimming Pool Maintenance



游泳池專業打理
 1. 免費諮詢,提供指導
 2. 日常維護包藥品
 3. 綠池變藍
 4. 酸洗泳池。電話:
832-248-2100
713-306-6398



泳池維護
Swimming Pool Maintenance



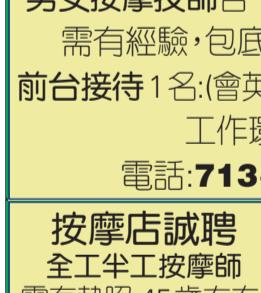
活泉泳池維護
 1. 免費水質檢測
 2. 維護 保養
 3. 專治綠水池變清
 電話:
832-289-8889
 聯系人:劉弟兒



牙齒保健
Dental Service



牙齒保健
Dental Service



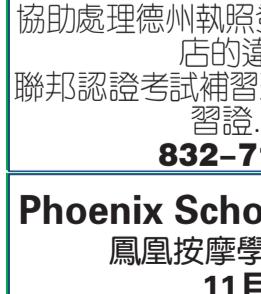
牙齒保健
Dental Service



牙齒保健
Dental Service



牙齒保健
Dental Service



牙齒保健
Dental Service



牙齒保健
Dental Service

辦理車輛過戶更名
 ●辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名,
 臨時車牌以及車輛 Title 丟失補辦。
 ●辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護
 和偷渡者的護照,不成功不收費)
 ●辦理領事館各種委託書及領事三級認證
 ●辦理新出生寶寶全套證件
 聯絡電話: **832-3671558**
 微信聯系: **fengkangmei**



24hr 緊急保釋
 法庭,翻譯,機場,巴士
 商場,購物,景點,領館
 本地,外州,旅遊,包車
 歡迎來電諮詢:
346-219-8688



培訓班招生
Dental Service



辦理車輛過戶更名
 ●辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名,
 臨時車牌以及車輛 Title 丟失補辦。
 ●辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護
 和偷渡者的護照,不成功不收費)
 ●辦理領事館各種委託書及領事三級認證
 ●辦理新出生寶寶全套證件
 聯絡電話: **832-3671558**
 微信聯系: **fengkangmei**



辦理車輛過戶更名
 ●辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名,
 臨時車牌以及車輛 Title 丟失補辦。
 ●辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護
 和偷渡者的護照,不成功不收費)
 ●辦理領事館各種委託書及領事三級認證
 ●辦理新出生寶寶全套證件
 聯絡電話: **832-3671558**
 微信聯系: **fengkangmei**



辦理車輛過戶更名
 ●辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名,
 臨時車牌以及車輛 Title 丟失補辦。
 ●辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護
 和偷渡者的護照,不成功不收費)
 ●辦理領事館各種委託書及領事三級認證
 ●辦理新出生寶寶全套證件
 聯絡電話: **832-3671558**
 微信聯系: **fengkangmei**



辦理車輛過戶更名
 ●辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名,
 臨時車牌以及車輛 Title 丟失補辦。
 ●辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護
 和偷渡者的護照,不成功不收費)
 ●辦理領事館各種委託書及領事三級認證
 ●辦理新出生寶寶全套證件
 聯絡電話: **832-3671558**
 微信聯系: **fengkangmei**



辦理車輛過戶更名
 ●辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名,
 臨時車牌以及車輛 Title 丟失補辦。
 ●辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護
 和偷渡者的護照,不成功不收費)
 ●辦理領事館各種委託書及領事

美南新聞

Free
e-Newspaper

Classified AD.

分類廣告

專頁

Email: cla@scdaily.com

Tel : 281-498-4310
Fax: 832-399-1355NEWS
FLASH!

教授英文
本地美國人，資深英語家庭教師，教授日常美式會話、商業及旅遊用語，個人或集體均可。
協助通過公民考試及移民面面談
skype:david.b.browning / Wechat: Teresina1only
832-788-3383 281-587-6912 布朗寧
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
http://davidbrowning.trustab.org



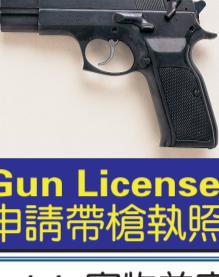
肯維培訓
短期培訓，高薪就業，報關師年薪可達10萬，稅務師比CPA強，外國護士無需重讀大學可考RN執照，馬上行動，預約老師電：1-888-939-6996
微信：ilovekti8

公民入籍考試輔導班 保證通過

*由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
*提供最新入籍考試基本試題，模擬考題，仿真練習，讓您100%通過
*VIP級別輔導，時間靈活，循環輔導，依照學員的基礎量身定製
*面試由專業律師陪同
歡迎電話諮詢：**713-815-5011 / 832-279-7772**
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042



考駕照
無需身份 只用護照 專業延期芝加哥駕照及行車證。專辦國際駕照 處理西雅圖駕照
312-848-6888 312-493-6878 承辦芝加哥一日遊



德州帶槍執照
中國城軍火庫 可在全美38州攜帶
全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請)
各式槍枝買賣/交換
9896 Bellaire #G1 (黃金廣場內)
281-236-4723



售泰迪貴賓犬
專業貴賓犬繁殖者 (Breeder)
居家精心培育的高品質、多顏色玩具型、茶杯型泰迪貴賓犬
有現貨
832-606-8997 高



各種寵物專賣
雞、鴨、兔、豬、貓、狗。
盆栽荷花、香椿苗等..
出售、收購寵物。
持美國執照技師，
為您的寵物美容、洗澡、
配種、寄養。電：李先生
832-969-5083
9968 Bellaire#250 B



好狗狗美容院
●專業資格認證，
提供全套貓、狗服務，
經驗豐富，手工剪毛。
●寵物寄宿，精心照顧。
●收費合理，全天營業。
請電：**281-741-8899**
11394 Westheimer/8號
Houston, TX 77077(近中國城)



罰單 取消交通
JuJu's 寵物美容
美國專業資格認證
手工剪毛，寵物託管\$20
精心照顧，收費合理
近 Richmond/休斯頓
281-818-8809
281-496-7878
12624 Briar Forest



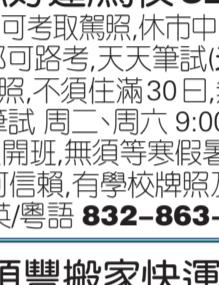
安全班學校
取消法院罰單，保險折扣
謝老師(DS#5391)
中文上課，\$40
每周三、五，日有班
其餘時間，請電話預約
9:30am MT 駕校內
7001 Corporate Dr. #213A
832-863-8882



美南駕校
中文普通話授課，保送筆試，
筆試後本校天天可考路試，
成人筆試班：星期二、六，10am-4pm，
B1.B2 旅遊簽證，可考駕照
青少年班(15-17歲)：隨時報名上課
安全班，取消罰單：每週二六日有班
7001 Corporate Dr. #203
832-277-7226 王先生



MT (好運)駕校 C2287
筆試路考一站式24小時內可考取駕照，休市中國城唯一一所筆試及路考集中的駕校，週一至週日都可路考，天天筆試(天天開班)，中英文路考，旅遊B1B2都可以考取駕照，不須住滿30日，無需地址證明上課。
●成人(18歲以上) 中文筆試 周二、周六 9:00am-3:00pm
●青少年(15-17歲) 天天開班，無須等寒假暑假。
十多年教學正規駕校，可信賴，有學校牌照及老師牌照號碼是正規。
6201 Corporate Dr 中/英/粵語 **832-863-8882** 謝老師(DE5391)



1000 駕駛學校
聯合搬家公司
公寓住家，公司搬運碼頭提貨，代客送貨
短長途專業搬運鋼琴
免費估價，價錢便宜
電：713-783-3789 通
713-270-2050 國臺英
unitedmoving.tx@gmail.com



DPS 指定 王朝駕校 路考第三考場
DPS 路考考官，全權下放至百利駕校的教練考路試，在本校一天可完成筆試，2-5天可安排好路考，不用排隊等30天。
筆試班：星期二四六，考筆試，隨時報名。
路考班：可安排二個工作天完成。
安全班：每月2次 **11/3, 11/17** 歡迎B1B2旅遊探親Austin,Dallas外地學員
9600 Bellaire #120. Houston (百利大道 王朝商場內120室)
電話：**832-633-5555** 周師傅



順豐搬家快運
拉貨、搬家、運東西、居民、公司、倉庫、鋼琴、家具拆裝、跨州長途搬運
只要你需要，我們一定“搬”到。
832-966-6077



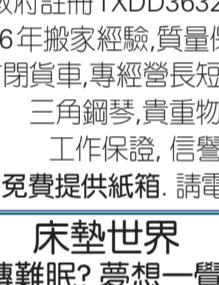
大象搬家公司
專業搬家/搬貨
Ikea, Costco 購物
長短途運輸
請電：
832-419-8088
713-979-6715



800 搬家服務
四季搬家公司 (需每天運者有特惠)
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic#006575605C
品質保證，價格便宜，32年專業經驗，免費到府估價。
往 Austin, Dallas, San Antonio 特價優惠。
本公司有各大小貨車，專門長/短途搬運，公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告)
英文電洽：**281-903-7688 832-867-5467**
或上網查詢：<http://www.allseasonsmove.com>



(一路發) 搬家運輸公司
是專為華人服務的公司。
有多年經驗，專業的工人，專業的工具/適合各種家庭/倉庫/辦公室
搬家/貨物運輸/長短途運輸。
電話：**281-797-9898**



中信搬家公司 (當天電話,當天搬)
政府註冊 TXDD363224B 優質服務，誠實可信
26年搬家經驗，質量保證。公司備有大中小型
封閉貨車，專經營長短途搬運，住家，公寓辦公室，
三角鋼琴，貴重物品，碼頭提貨，有保險，
工作保證，信譽第一。24小時服務
免費提供紙箱。請電：**832-561-7776** 國



西南搬家
(O) **281-933-1555**
(F) **281-933-2953**
www.swmoving.com
Email: mike.kuo@swmoving.com
●公寓，住家，辦公室，倉庫遷移。
●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱
包裝及自用車運送。
●政府合法執照，25年經驗，工作保證，誠信可靠。



好運來搬家運輸公司
公寓，住家，公司，倉庫
經驗豐富，包您滿意，免費估價，
全美運輸，設備最全，價格低廉。
713-505-8089
832-367-1558
通：國/英/粵語



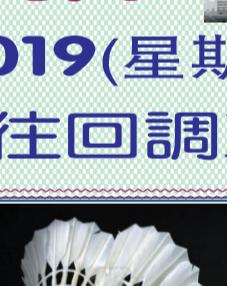
床墊世界
腰酸背疼，輾轉難眠？夢想一覺睡到自然醒？
還好有30多年老字號的床墊世界，專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊
美國生產，質量最優，價格最平，款式最齊，市內免費送貨。
※另有廠家直銷各式家具及自動清潔抽油烟機。
請電：**713-777-1188**
6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近59,離中國城5分鐘)
www.mattressworldhouston.com



游泳池專業打理
1. 免費諮詢，提供指導。
2. 日常維護包藥品。
3. 綠池變藍。
4. 酸洗泳池。電話：
832-248-2100
713-306-6398



牙齒保健
修牙，補牙，洗牙
832-231-8653
牙齒保健，價格合理
預約電：Steven 墾
國/粵/越



羽毛球專賣
高品質羽毛球專賣，
月銷量4000打。
北美華人第一品牌。
www.store1688.com
832-743-5988



活泉泳池維護
1. 免費水質檢測
2. 維護 保養
3. 專治綠水池變清
電話：
832-289-8889
聯系人：劉弟兄



泳池維護
游泳池專業打理
1. 免費諮詢，提供指導。
2. 日常維護包藥品。
3. 綠池變藍。
4. 酸洗泳池。電話：
832-248-2100
713-306-6398



牙齒保健
修牙，補牙，洗牙
832-231-8653
牙齒保健，價格合理
預約電：Steven 墾
國/粵/越



羽毛球專賣
高品質羽毛球專賣，
月銷量4000打。
北美華人第一品牌。
www.store1688.com
832-743-5988



小陸機場接送
機場碼頭，市內接送，老人就醫，跑腿服務。
832-526-6599
陸先生



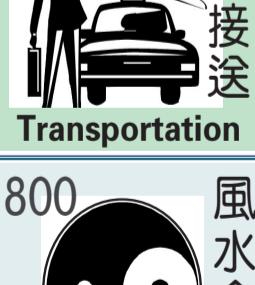
順風接送
機場，灰狗站，賭場，購物等一切接送及包車服務，保證誠信，准时和價格公道！
●另外還可提供住宿安排。有緣人請電：
832-231-3062



聯合交通接送
機場，碼頭，團體包車
蔡先生
832-398-1056
馬先生
832-897-8604



老廣交通
24小時服務熱線
832-282-1118
713-874-4235
安全，準時，誠信，周到。
機場碼頭，長/短途接送



北夏接送服務
機場，碼頭，一切接送
誠信可靠，安全準時
保證最低價
有4人7人座服務
832-382-5645



阿川接送
*民宿 *家庭旅館*
機場，碼頭，賭場，法庭
移民局，領事館，巴士站
購物訪友，小型搬家。
24小時恭候
832-966-6077



24hr 緊急保釋
法庭，翻譯，機場，巴士
商場，購物，景點，領館
本地，外州，旅遊，包車
歡迎來電諮詢：
346-219-8688



老余機場接送
市內外接送，領事館，
巴士站，購物訪友，
誠信安全，準時可靠，
價格公道，歡迎預約，
24小時服務
832-289-7605
微信: **yu8322897605**



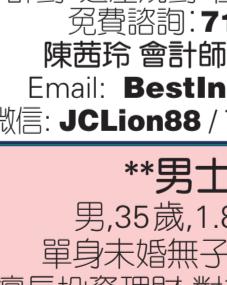
易龍居風水命理
測運問事，趨吉避凶
命理風水，開運改運
818-919-3361 易龍



職業介紹所/徵婚
登一格+送一格



保險理財
老人醫保，處方藥，全民健保，人壽，醫療年金，投資理財，子女教育基金，免稅退休計劃，遺產規劃，住家，商業等多種保險。
免費諮詢：**713-826-7048**
陳茜玲 會計師-保險-房地產經紀
Email: BestIns4U@gmail.com
微信: **JCLion88** / 10333 Harwin#537,77036



佳佳保險 - 中國城辦公室
老人醫保，處方藥，全民健保，人壽，醫療年金，投資理財，子女教育基金，免稅退休計劃，遺產規劃，住家，商業等多種保險。
免費諮詢：**713-826-7048**
陳茜玲 會計師-保險-房地產經紀
Email: BestIns4U@gmail.com
微信: **JCLion88** / 10333 Harwin#537,77036



別猶豫，別蹉跎歲月
千里姻緣
登廣告專線：**281-983-8151**



***60歲男士徵婚**
LOOK

蠔油 當然是李錦記

連續12年世界第一蠔油品牌*

李錦記
LEE KUM KEE

自家管理蠔田
選用百分百鮮蠔

蠔油入菜 百變百搭



質量
百分百堅持



地三鮮

(2-4人份)

材料

5安士 馬鈴薯，去皮，切滾刀塊
5安士 茄子，切滾刀塊
5安士 甜青椒，切塊
1湯匙 蒜蓉
1湯匙 食用油
1茶匙 粟粉
1/4杯 水

蠔油
秘密

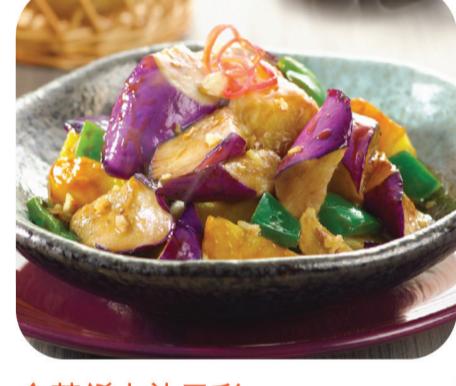
李錦記蠔油醇厚濃郁的蠔鮮大大提升鮮美底味，為寡淡食材增加味道層次，令菜餚大放異彩。

調味料

2湯匙 李錦記舊庄特級蠔油
1湯匙 李錦記味極鮮特級醬油
1茶匙 李錦記純正濃香芝麻油

做法

- 將薯塊及茄子用熱油分別炸至金黃色。瀝油。
- 用1湯匙油爆香蒜蓉，加入全部材料翻炒。
- 加入調味料。放入1/4杯水煮2分鐘。
- 最後用粟粉加少許水勾芡即可。



*資料來源：Euromonitor International Limited；2019年版之包裝食品調查報告；根據蠔油相關定義，搜集2007至2018年間所有零售渠道之零售價銷售數據

李錦記全美味 LKKUSA | www.LKK.com

恒順 Since 1840 中华老字号

金秋品蟹肥

恒順 醋相配

鮮蟹醋

Zhenjiang Vinegar

螃蟹性寒，而香醋具有活血暖胃的功效。螃蟹清蒸後蘸醋可以起到驅寒去腥，改善腸胃及增加鮮味的作用。

恒順 醋相配

美國總代理 US Exclusive Agent
Well Luck Co., Inc. 和樂公司

恒順 醋相配



正茂商業屋頂

JH Roofing Inc.

www.jh-roofing.com Office: 832-588-3273

誠信，敬業，價格合理，公司有責任險，業主安心

★ 更換各種商業屋頂，各種維修，精於抓漏

★ 提供每年屋頂保養檢驗，定期維修預防更大損失

★ 美南地區唯一華人專精商業屋頂公司

★ 擁有多年商業大樓檢驗師執照

★ 擁有多種品牌屋頂安裝，維修執照和證書

★ 協助冰雹及各種天然災害屋頂保險理賠

★ 新屋頂和維修均有保證期

★ 獲獎美國福耀汽車玻璃公司各分廠專用屋頂公司

豐富經驗，技術純熟，完成超過250萬平方呎屋頂

Headquarter 516 W Arapaho Rd #110 Richardson, TX 75080

Office: 972-235-2525 | Text: 972-235-2626

email: info@jh-roofing.com

Houston 5233 Bellaire Blvd #177

Bellaire, TX 77401

Tel: 832-588-3273

Charter Title Company

10111 Richmond Ave. Suite 400, Houston, Texas 77042

服務好·價格低·效率高

C: (832)520-9188 • F: (713)341-6398

E-mail: patty.yu@chartertitle.com

商業地產、私人房產過戶

設有多個辦公點環境優美、交通便捷

• 1717 San Felipe, Suite 350, Houston, Texas 77027

• 609 Main Street, Suite 3675, Houston, Texas 77002

• 15958 City Walk, Suite 200, Sugar Land, Texas 77479

• 11 Greenway Plaza, Suite 120, Houston, Texas 77046

• 110 Vintage Park Blvd, Suite 240, Houston, Texas 77070

• 3033 Marina Bay Drive, Suite 100, League City, Texas 77573

Patty Yu

Business
Development